

Bulletin de liaison du  
Centre d'action bénévole de Montréal

Newsletter of the  
Volunteer Bureau of Montreal

# Bénévolat Volunteer

MONTRÉAL

## Besoin d'aide pour vos gros travaux?

**5** Summer's coming up

**9** Le moteur de recherche  
du CABM sur votre site Web!

Aidez-nous à vous aider

**14** Le micro-bénévolat...



**FORMATION**  
horaire et description  
des ateliers  
à l'intérieur





# Célébrons la Semaine de l'action bénévole

par Alison Stevens,

directrice générale du CABM / [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

Le mois d'avril nous offre plus particulièrement l'occasion d'exprimer notre gratitude aux bénévoles engagés à travers le Québec et l'Amérique du Nord. Cette année, le Centre d'action bénévole de Montréal a choisi de remercier ses bénévoles en les conviant à une visite inhabituelle de Montréal, animée par l'organisme à but non lucratif *L'Autre Montréal*.

Cette visite, que nous espérons amusante et instructive, nous offrira un regard historique et sociologique sur la diversité culturelle de Montréal. (Pour en savoir plus sur cet organisme atypique *L'Autre Montréal* et leurs merveilleuses balades, consultez le site [autremontreal.com](http://autremontreal.com)).

Il est bien sûr important de renouveler notre geste de remerciement chaque année, tout comme d'en souligner sa sincérité. Les bénévoles s'impliquent rarement pour être publiquement remerciés. Ils investissent leur temps, leurs compétences et leur énergie pour servir notre cause, quelle qu'elle soit. Les bénévoles veulent sentir que nous utilisons au mieux leur investissement et que leur contribution à un effort collectif a un impact réel. Harriet Naylor, reconnue dans la gestion des ressources bénévoles, disait un jour :

*«Le bénévolat peut être une expérience agréable, épanouissante et passionnante. Il est réellement valorisant de servir une cause, tendre vers un idéal, travailler en équipe, trouver des solutions à des problèmes, observer les améliorations et de savoir qu'on y a contribué.»*

Vous assurez que vos bénévoles vivent cette expérience, voilà la plus profonde gratitude que vous pouvez leur manifester!

## Celebrate Volunteer Week

by Alison Stevens,

executive director of the VBM / [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

April is the time of year when we formally show our appreciation to volunteers across Quebec and across North America. This year, the Volunteer Bureau of Montreal has chosen to do so by taking our volunteers on an urban discovery tour with the non-profit group *L'Autre Montréal*. We will be treated with them to a historical and sociological look at Montreal's cultural diversity, which we are expecting to be both entertaining and educational (see [autremontreal.com](http://autremontreal.com) for information about this interesting organization and the fascinating tours they offer).

Of course, it is important to make an official gesture every year, and equally important to ensure that this gesture is genuine and heartfelt. Volunteers rarely come to us for our official appreciation efforts, however. They come to us wanting to contribute their time, their skills, and their energy to our cause, whatever that may be. They want to feel that we are making the best use of these valuable resources, and that they are contributing to a productive collective effort. Harriet Naylor, a prominent voice in the field of volunteer resource management, once said

*"Volunteering can be an exciting, growing, enjoyable experience. It is truly gratifying to serve a cause, practice one's ideals, work with people, solve problems, see benefits, and know one had a hand in them."*

Ensuring that your volunteers have this experience is the best appreciation you can give them!

# Bénévolat Volunteer

**Bénévolat Montréal**, le bulletin de liaison du Centre d'action bénévole de Montréal, est principalement destiné aux organismes communautaires et bénévoles de Montréal. Il se veut un outil privilégié de communication et d'information entre les divers partenaires de l'action bénévole. On peut reproduire tout article publié dans *Bénévolat Montréal* en indiquant la source.

**Volunteer Montreal**, the newsletter of the Volunteer Bureau of Montreal, is intended to serve as a vehicle for communication and information for the many volunteer organizations at work in the community. Any article may be reproduced in indicating its source.

**Le CABM est fier de vous annoncer que ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé à 100%.**

#### Coordination :

François Lahaise, agent des communications

#### Graphisme / Graphic design :

Manon Pineault\*

#### Collaborateurs / Contributors :

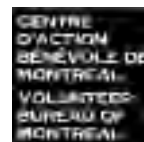
Alison Stevens, Mélanie Ferreira, Kiran Chawla, Evelyn Joncas, Suzane Langlois, Marla Newhook\*, Donathile Nahaniyo\*, Isabelle Grégoire\*, Daniel Belle-Isle\*, Clarisse Bonnefon, Jacob Colker\*

#### Traduction & révision / Translation & revision

Kiran Chawla, Mélanie Ferreira

#### Page couverture / Cover:

Les photos de la page couverture nous ont été fournies gracieusement par Habitat pour l'humanité et par Pro-Vert Sud-Ouest. Le crédit pour la photo de droite va à Daniel Belle-Isle.



#### Centre d'action bénévole de Montréal Volunteer Bureau of Montreal

2015, rue Drummond, suite 300  
Montréal, Québec H3G 1W7 ( Métro Peel )  
Téléphone : 514.842.3351  
Télécopieur : 514.842.8977  
[info@cabm.net](mailto:info@cabm.net)  
[cabm.net](http://cabm.net)

S.V.P. nous aviser de tout changement d'adresse.  
Please notify us of any change in address.

\* **Ont contribué bénévolement à ce bulletin**

---

# Ménage du printemps, aménagement paysager, travaux de peinture...

Entreprises, clubs sportifs, familles et écoles sont là pour vous aider!



par **Mélanie Ferreira**, coordinatrice bénévolat de groupe, CABM  
[groupe@cabm.net](mailto:groupe@cabm.net)



Des bénévoles de SAP heureux d'aider le Welcome Hall Mission.

En décembre dernier, j'ai pris part à la Journée Internationale des Bénévoles. J'ai œuvré en tant qu'agente de liaison entre un organisme communautaire et un groupe de bénévoles. C'est à cette occasion que j'ai rencontré le CABM. Cette journée m'a beaucoup apporté. En plus de la satisfaction du travail bénévole accompli, j'ai découvert le monde communautaire et celui du bénévolat que j'avais très peu côtoyé auparavant.

Suite à cet événement, le CABM m'a proposé de coordonner le bénévolat de groupe et poursuivre le chemin tracé par Sharyn Katsof depuis 2009. Je suis enchantée de pouvoir contribuer à une forme de bénévolat en plein essor. Mon rôle est donc d'encourager et de faciliter l'engagement bénévole des groupes (entreprises, clubs de sport, familles,

écoles... ) afin que des organismes comme le vôtre profitent de ces nombreuses mains bienveillantes.

Le bénévolat de groupe peut vous offrir des opportunités formidables. Aimerez-vous réaliser de gros travaux comme un grand ménage de vos locaux, repeindre une salle d'activité ou ranger votre réserve? Aimerez-vous organiser un party, un barbecue ou une vente de garage-bénéfice? Le printemps est arrivé : faites germer vos idées et profitez de l'énergie concentrée de ces groupes!

Pour en savoir davantage, consultez le [cabm.net/fr/groupe](http://cabm.net/fr/groupe). N'hésitez pas à me contacter pour me proposer vos projets ou vos idées.

---

## L'été est à nos portes!

### Quels sont vos besoins en bénévoles durant cette période?

Voici quelques points à considérer avant de recruter des bénévoles pour cet été :

- Votre organisme offre-t-il des services différents selon les saisons?
- Pendant l'été, avez-vous besoin de plus ou de moins de bénévoles? Si oui, leurs fonctions varient-elles?
- Avez-vous des tâches qui pourraient être effectuées par des groupes? Le printemps et l'été sont parfaits pour les activités de plein air, les grands nettoyages et les pique-niques!

Lorsque vous ferez vos demandes de bénévoles, assurez-vous que la personne contact soit facilement joignable par les bénévoles potentiels qui voudront la contacter. Vous pouvez indiquer le nom d'un deuxième contact, ou spécifier vos disponibilités sur la demande. Afficher votre horaire d'été sur votre site internet est un plus!

Visitez [cabm.net/node/18](http://cabm.net/node/18) pour voir différents types d'activités bénévoles.



# De nouveaux ateliers et une Boîte à outils vous sont offerts

En plus de nos ateliers « Les Essentiels », nous offrirons cette année des ateliers qui contribueront à votre réussite en termes de recrutement et de rétention de votre **relève bénévole**, que sont : **les jeunes, les bénévoles issus de l'immigration et les nouveaux retraités**

## UNE RÉELLE INTÉGRATION DES BÉNÉVOLES ISSUS DE L'IMMIGRATION

*Le mercredi 5 mai 2010, de 9h à 16h*

Dans le cadre de cet atelier, nous tenterons de vous donner des pistes afin de mieux comprendre la réalité de ces personnes, qui ont tout quitté pour venir enrichir notre communauté. Réfléchir ensemble sur la manière de les accueillir dans nos organismes et faire en sorte de renouveler avec eux nos façons de faire et de penser le bénévolat. Nos communautés et notre clientèle sont de plus en plus multiethniques et nous devons faire en sorte d'être à l'image de cette nouvelle réalité.

## LES NOUVEAUX RETRAITÉS : UNE NOUVELLE RÉALITÉ DE BÉNÉVOLES

*Date à déterminer à l'automne*

Cet atelier nous permettra de mieux connaître les motivations de cette génération, qui est fort différente de celle qui l'a précédée. Ils sont qualifiés et exigeants. Ils ont beaucoup à offrir en termes d'expertise et ils s'attendent à ce que leur engagement amène des résultats concrets. Comment attirer ces bénévoles sélectifs dans nos organismes et surtout comment leur offrir des défis à la hauteur de leurs désirs. Voilà quelques-uns des thèmes qui seront abordés lors de cet atelier.

## ATTIRER ET MOBILISER LES JEUNES BÉNÉVOLES

*Date à déterminer à l'automne*

Les jeunes sont divers, dynamiques et pleins de nouvelles idées. Nous vous aiderons à réaliser quels sont les atouts des jeunes pour vos organismes et nous vous guiderons sur les ajustements à prévoir lorsque l'on désire attirer et mobiliser ces jeunes bénévoles.

## ACCREDITATION POUR LE PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DE L'ENGAGEMENT BÉNÉVOLE (PREB)

*Date à déterminer à l'automne — Atelier offert gratuitement*

Le projet pilote réalisé par le Centre d'action bénévole de Québec (CABQ) et le Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale, à travers le Secrétariat à l'action bénévole communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) a porté fruit et le Programme est maintenant disponible pour tout le Québec, dans sa version revisitée et bonifiée. Le CABM est maintenant en mesure de permettre aux organismes de la région de Montréal, d'accréditer des personnes qui pourront par la suite remettre des attestations de reconnaissance à leurs bénévoles. Ces attestations permettront aux bénévoles qui le souhaitent, d'améliorer leur chance de trouver un emploi ou d'en trouver un qui réponde mieux à leurs intérêts et expertises. Ce programme s'adresse surtout aux organismes qui emploient des bénévoles dans l'espoir de les aider à favoriser leur insertion ou leur réinsertion socio-économique, comme par exemple les nouveaux arrivants, les jeunes décrocheurs, etc.

## LES ESSENTIELS CET ÉTÉ

### • Le recrutement des bénévoles

*Le mercredi 12 mai 2010, de 9 h à 16 h*

### • La sélection et le filtrage des bénévoles

*Le mercredi 9 juin 2010, de 9 h à 16 h*

### • L'encadrement des bénévoles

*Le mercredi 7 juillet 2010, de 9 h à 16 h*

### • Répondre à des situations difficiles avec les bénévoles

*Le mercredi 18 août 2010, de 9 h à 16 h*

Nous vous informerons des prochaines dates des ateliers *Les Essentiels* à l'automne via notre site web. Pour le détail des ateliers ainsi que pour l'inscription, visitez [cabm.net/fr/formation](http://cabm.net/fr/formation).

## Une nouveauté téléchargeable en ligne dès ce printemps : une Boîte à outils pour les gestionnaires de bénévoles.

Cette boîte à outils contient :

- Un manuel pour créer un Guide de gestion des ressources bénévoles
  - Un manuel pour créer un Guide du bénévole
  - Des annexes vous permettant de construire vos guides (Charte du bénévolat, Code d'éthique, Entente d'engagement réciproque, etc.)
- Ces manuels vous permettront de mettre en place des outils qui vous aideront à améliorer vos pratiques et vos méthodes de gestion actuelle. Comme les documents vous sont transférés en version Word, il vous sera facile de les adapter à votre propre réalité.

Vous trouverez cette boîte à outils sur notre site [www.cabm.net](http://www.cabm.net), sous l'onglet Services aux organismes.

# Need help with spring cleaning, painting, or in reorganizing your storage?

## Corporations and other groups want to get involved in the community

by **Mélanie Ferreira**,  
Group Volunteering Coordinator, VBM  
[groupe@cabm.net](mailto:groupe@cabm.net)



Last December, I volunteered as a liaison agent for International Volunteer Day. In serving as the link between a community organization and a group of volunteers, I came into contact with the VBM. I found the whole experience truly rewarding. Aside from the satisfaction of a (volunteer) job well done, I discovered a whole new world — that of community-based organizations and volunteering.

Shortly thereafter, I was invited to join the VBM as co-ordinator of group volunteering, building on the foundation laid by Sharyn Katsof, in 2009. I am delighted to be able to contribute to a sphere of volunteerism that is not just taking off, but in full flight. It is my job to make it as simple as possible for groups to get involved as volunteers

(be they businesses, sports teams, families, schools, etc.), so that organizations like yours can make the most of these many helping hands.

Group volunteering offers community-based organizations great opportunities for getting big jobs done. Need help with spring cleaning, painting, or in reorganizing your storage? Or a few extra heads and hands to organize a party, barbeque, or rummage sale? Spring's here! Get those ideas germinating — apply our special plant food (GVOF — Group Volunteering Organic Fertilizer — patent pending!) and they'll flourish.

For further information, please visit [cabm.net/en/node/66](http://cabm.net/en/node/66).

Feel free to contact me with your project suggestions and ideas.

## Summer's coming up! Have you planned your volunteering needs?

by **Kiran Chawla and Martine Poupard**,  
VBM, [dossier@cabm.net](mailto:dossier@cabm.net) [mpoupard@cabm.net](mailto:mpoupard@cabm.net)

Before recruiting volunteers for the summer, consider:

- Does your organization offer different services in different seasons?
- Do you need fewer/more/different types of volunteers during the summer?
- Maybe you have tasks for groups of volunteers? Spring and summer are great for outdoor activities, cleaning up, and eating al fresco!

Your summer schedule — when filling out your volunteer requests, please make sure that the contact person listed is reachable when potential volunteers try to get in touch with you! You can include an alternate contact on your request, or specify a TIME when you can be reached. Consider posting your summer hours on your website.

### Doing any of the following this summer?

- Day camps & daycare;
- Outdoor sports activities (coaches, referees, drivers, chaperons);
- Community gardening;
- Organizing neighborhood or block parties, barbeques, picnics, etc.
- Cleaning up, painting, small maintenance jobs on your premises, etc.
- Meals-on-Wheels by bike!
- Door-to-door activities, neighborhood cleanups;
- Bazaars, sidewalk sales, car washes, walk-a-thons, and other fund-raising events;
- Friendly visits — much easier to go outside for walks for some vitamin D in the summer!
- Tree planting & gardening, giving nature tours.

**Plan your volunteer needs accordingly!**



---

# Spring training at the VBM

## Motivation: The Key to Recruiting and Supporting Volunteers

Thursday May 20, 2010, 9 a.m. to noon

Volunteers are the heart of our agencies. They are some of our key supporters, enabling us to deliver high quality service to a broad range of clients. The benefits and opportunities for Agencies that effectively manage volunteers are obvious, but developing a good volunteer program to maximize this potential requires skill and effort.

When it comes to recruiting and retaining volunteers, motivation plays a central role. Understanding what motivates volunteers informs us of what they need to become engaged and remain committed to an agency and its mission. This interactive workshop will explore the role that motivation plays in all aspects of effective volunteer management. Participants will:

- Gain a better understanding of the concept of motivation and the factors that affect it

- Understand volunteer motivation within the volunteer management mycle
- Identify the reasons why people volunteer and why they don't learn and share strategies to motivate and retain volunteers
- Apply the concepts to their own programs.

### FACILITATOR BIO

Marisa Gelfusa is the Coordinator of the Training Services at Volunteer Toronto and has been an active professional in the voluntary sector for over 15 years. She has worked extensively as a Trainer and Consultant in the area of volunteer management and has experience in program management and as a manager of volunteers. As an active member of the community, Marisa has volunteered in the areas of human rights, palliative care, children and families and community development.

### TARGET AUDIENCE

This workshop is for new or intermediate staff who work with volunteers.

---

## Salon du bénévolat de McGill Printemps 2010

Par **Suzane Langlois**,  
adjointe administrative, CABM  
[slanglois@cabm.net](mailto:slanglois@cabm.net)



Ma première expérience au salon du bénévolat de McGill débute dans les bureaux du CABM où j'ai appris, avec plus ou moins d'aisance, à gérer les inscriptions des nombreux organismes participants. Les semaines qui ont précédé l'événement m'ont permis de me familiariser avec les noms et vocations des nombreux organismes recruteurs.

Le jour J enfin arrivé, l'accueil et le support des étudiants collaborateurs ainsi que la beauté des lieux m'ont impressionnée. Enfin, j'ai pu rencontrer les responsables des bénévoles des différentes organisations et échanger quelques mots avec eux, mettre un visage sur les noms que je saisisais machinalement dans un froid fichier Excel.

Durant quatre heures, plus de 500 personnes, dont plusieurs étudiants ont défilé dans la Salle (de bal!) Shatner. Des kiosques colorés et de très belles présentations attendaient les visiteurs pour les informer des diverses missions et causes portées par ces associations et organismes.

Des étoiles dans les yeux, des personnes souriantes valseaient d'une table à l'autre. Le flot constant des visiteurs circulait dans l'espace où résonnaient de joyeuses conversations ponctuées régulièrement par des rires et des exclamations enthousiastes.

Le Centre remercie l'Université McGill et ses étudiants collaborateurs qui nous ont prêté main-forte. Sans leur équipe pro-active et serviable, les quelques bénévoles et employés du CABM n'auraient pu monter et démonter toutes les tables ni assister les quelque 50 organismes participants.

Une agréable journée pour tous, je pense. À la prochaine, en septembre!

---

## Félicitations Alison!

Les membres du conseil d'administration rejoignent leur voix aux bénévoles et employés du Centre d'action bénévole de Montréal et félicitent chaleureusement Alison Stevens pour l'obtention de son titre de «leader rassembleur». Les efforts fournis au cours des derniers mois sont maintenant couronnés de succès et

reconnus comme tel par Centraide. Le CABM ne sera maintenant que mieux outillé pour devenir un acteur clé dans la mobilisation et la concertation du milieu. Félicitations!

Alison entourée des formateurs Suzanne Taschereau et Jacky Bolduc.



Photo : Paul Ducharme



**Carole Desautels**  
Conseillère bénévole au CABM

---

## Une clientèle représentative du nouveau visage de Montréal

J'ai eu le privilège de participer à la mission du Centre d'action bénévole de Montréal comme conseillère de l'été 2000 au printemps 2004.

Ma formation universitaire en ressources humaines a éveillé chez moi le besoin d'aider les autres et ainsi participer à la vie communautaire de mon milieu de vie.

De 2004 à 2010, habitant les Laurentides, j'ai œuvré auprès des personnes de 55 ans et plus en tant qu'animatrice de la vie active. En plus d'aider les personnes à être en forme ceci leur donnait un sentiment d'appartenance à un groupe.

Après mûre réflexion, j'ai décidé de revenir à Montréal et l'appel du sentiment d'utilité étant toujours présent, j'ai contacté mon ancienne collaboratrice Antonella Campa, responsable des bénévoles. Cette dernière m'informe qu'il y avait toujours un poste de conseillère disponible.

J'ai donc repris mes activités d'interviewer depuis février 2010. Par observation, la clientèle est représentative du nouveau visage de Montréal autant de manière démographique que culturelle. Les immigrants font appel à nous pour faire l'apprentissage de leur nouveau milieu de vie et ainsi ils s'intègrent à leur nouvelle société.

---

## The VBM's search engine on your site or blog!

### A quick and simple download

The VBM now has a widget that permits access to its search engine (quick access to more than 800 volunteer activities) from any web site or blog. Installing this widget on several sites or blogs (*see [volunteer.concordia.ca](http://volunteer.concordia.ca)*) provides instant visibility to approximately 1000 non profit organizations that use our recruitment services. An English version of the widget is also available at [cabm.net/en/widget\\_en](http://cabm.net/en/widget_en).

The quick and simple procedure to follow is outlined at [www.cabm.net/en/widget\\_en](http://www.cabm.net/en/widget_en).

A screenshot of a web widget for finding volunteers. At the top, it says "Three hours per week, per month, or per year. Volunteer!". Below this are four dropdown menus: "Causes/Clients Served", "Type of Activity", "Interests &amp; Passions", and "Neighbourhood / Borough". To the right of these menus is a dark box with the text "CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE MONTRÉAL VOLUNTEER BUREAU OF MONTRÉAL". Below the dropdowns is a "GO!" button. At the bottom right, it says "The VBM, over 1,000 organizations looking for Volunteers!". At the very bottom, a question asks "Do you want to install this widget on your site or blog? Yes".

# West Island Citizen Advocacy has launched its Seniors Advocacy Project

By Marla Newhook, publicity coordinator, West Island Citizen Advocacy



West Island Citizen Advocacy has launched its Seniors Advocacy Project, headed up by H el ene McGregor. The 3-year, \$90,000 project funded by the Quebec government, aims to assist and educate seniors who are facing financial, physical, emotional, sexual abuse, neglect or exploitation on the West Island.

Some of the major issues facing vulnerable seniors include incomplete, but shoddy construction projects, difficulty communicating with various companies and making sense of paperwork (pensions, supplements) after the death of a spouse.

The project also aims to provide help in social crisis situations such as; evictions and other housing issues, wills and estates, and assisting with proper information and/or in the defense of rights.

WICA welcomes senior volunteers who may have specialties and backgrounds in law (police, lawyer, notary), nursing, income tax, finances etc.

For more information, please call 514-694-5850 or visit [westislandcitizenadvocacy.com](http://westislandcitizenadvocacy.com).

**H el ene McGregor heads up the Seniors' Advocacy Project in the West Island.**



## La semaine l'amitié n'a pas d'âge du 16 au 22 mai 2010

Invitation spéciale aux organismes désireux de développer des projets intergénérationnels



Dans le but de raviver les liens entre les jeunes et les moins jeunes, l'Association *l'amitié n'a pas d'âge* vous invite à participer à la 23  édition de la Semaine l'amitié n'a pas d'âge qui se tiendra du 16 au 22 mai 2010.

Cette année encore, l'Association *l'amitié n'a pas d'âge* lance une invitation spéciale aux organismes désireux de développer des projets intergénérationnels qui mettent de l'avant des activités où jeunes et moins jeunes ont l'occasion de partager entre eux leurs savoirs et leurs valeurs.

En participant à la Semaine l'amitié n'a pas d'âge, vous recevrez l'invitation au lancement. Nous profiterons de l' v nement pour rendre hommage aux inter-

venants et aux bénévoles impliqués dans les projets.   cette occasion, vous courez la chance de vous mériter un des prix M ritas, en plus de voir votre projet inscrit dans le répertoire annuel et de faire partie d'un véritable réseau voué au soutien et à la promotion de l'interg n ration.

Le formulaire de participation à la semaine et les bons de commande sont disponibles auprès de Donathile Nahaniyo en téléphonant au 514.382.0310, poste 125 ou par courriel à l'adresse suivante : [dnahaniyo@amitieage.org](mailto:dnahaniyo@amitieage.org).



---

# Aidez-nous à vous aider!

Quel plaisir de réussir à jumeler bénévoles et organismes communautaires! Malheureusement, trop souvent le jumelage n'aboutit pas. Lorsque vous nous faites parvenir une demande de bénévoles, merci de : nous informer de tout changement au sein de votre organisme (adresse, coordonnateur(trice) des bénévoles, site web...). Ainsi, nous pourrions fournir à tous les bénévoles intéressés une information à jour; nous préciser les jours et les horaires où vous

êtes joignable. Ou, indiquez le nom d'un(e) deuxième contact(e); il est conseillé de recontacter des bénévoles potentiels dans les sept jours suivants le premier contact; nous confirmer tous les 6 mois la validité de vos demandes permanentes; nous informer quand votre demande de bénévoles a été satisfaite ou quand votre demande n'est plus active.

Trop de bénévoles sont déçus d'apprendre que

le poste, qu'ils convoitaient, a été comblé ou que l'activité n'est plus nécessaire. Une demande peut être provisoirement suspendue puis réactivée dès que vous souhaitez recruter de nouveau.

## Plus d'information

Antonella Campa, coordonnatrice aux ressources bénévoles du CABM : [acampa@cabm.net](mailto:acampa@cabm.net)

---

# Keeping on Top of Things

We love it when a "match" is made between a volunteer and a client organization! Too often, though, our "match-making" efforts fall through cracks. When making volunteer requests, avoid the cracks:

Changes at your organization? (Address, volunteer co-ordinator, web site, etc.). Let us know so we can provide potential volunteers with correct contact information.

If you want volunteers, you must be reachable — specify when you can be reached/an alternate contact at your organization; return messages within a week.

When you make a permanent request for volunteers, make a note to follow-up with us in six months.

Tell us when a request has been filled/is no

longer needed — potential volunteers are frustrated when they find something they want to do only to then learn that the position is no longer available. Requests can be temporarily deactivated and reactivated when you need someone again.

## For more information

Antonella Campa, coordinator volunteer resources [acampa@cabm.net](mailto:acampa@cabm.net)

---

## Le moteur de recherche du CABM sur votre site ou blogue!

### Téléchargement simple et rapide

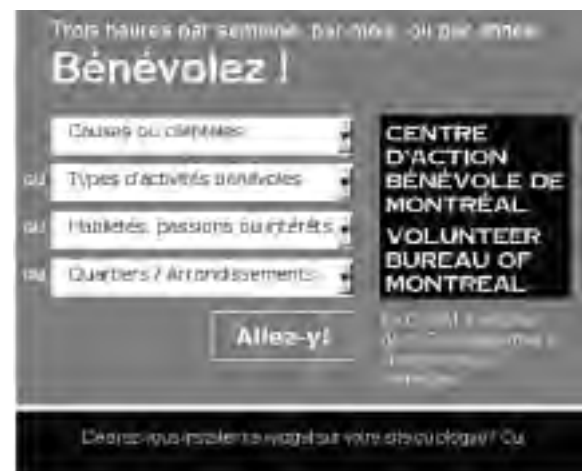
Le CABM vient de se doter d'un widget qui permet d'exporter les principales fonctions de son moteur de recherche (accès rapide à plus de 800 activités bénévoles) sur la plupart des sites Web et blogues. L'installation de ce widget sur plusieurs sites Web et/ou blogues procurerait une visibilité incroyable aux quelque 1000 organismes à but non lucratif qui utilisent ses services de recrutement de bénévoles. Une version anglaise du widget est également disponible sur [cabm.net/en/widget\\_en](http://cabm.net/en/widget_en).

Voir la procédure de téléchargement simple et rapide sur [cabm.net/fr/widget](http://cabm.net/fr/widget).

N'hésitez pas à me contacter pour toute question.

### François Lahaise

Agent des communications  
[flahaise@cabm.net](mailto:flahaise@cabm.net)



---

# On the web

## ... and free!



### **The Wayback Machine**

Web pages archived from 1996

Browse through over 150 billion web pages archived from 1996 to a few months ago. To start surfing the Wayback, type in the web address of a site or page where you would like to start, and press enter. Then select from the archived dates available. The resulting pages point to other archived pages as close a date as possible. Keyword searching is not currently supported.

[archive.org](http://archive.org)

---



### **You're changing the world - Google wants to help**

Learn how you can use Google tools to promote your cause, raise money, and operate more efficiently.

Features include standard Google services such as **Google Grants**, free advertising for non-profits; **Google Analytics**, understanding how people find and interact with information on your website; **Google Apps**, your non-profit organization can decrease its total cost of ownership and offer staff the very latest innovation from Google; **Google Checkout for Non-Profits**, a convenient donation process that helps you attract more donors and increase online giving to your organization; **Google Alerts**, a service which notifies its users by email, or as a feed, about the latest web and news pages of their choice and **Google Calendar**, a free time-management web application.

Google pledged to contribute one percent of their annual profits to their charitable organizations.

[google.com/nonprofits](http://google.com/nonprofits), [google.org/googlers.html](http://google.org/googlers.html)

---



### **Checks how many websites are linking to yours**

To check how many backlinks, and their URL information, you have for you website. For example, a site with a lot of backlinks implies that many other sites link to that site. Website popularity is an important factor in your search engine ranking.

[iwebtool.com/backlink\\_checker](http://iwebtool.com/backlink_checker)

---



### **Link Checker**

A tool to get a deep information about links in a webpage, about errors and link inexistence.

[linkchecker.sourceforge.net](http://linkchecker.sourceforge.net)

---



### **Teaching Nonprofits, Online Fundraising, Web 2.0, Social Media, and More!**

Step-by-step video training guides for nonprofits. Teaching nonprofits all things Internet and technology including Web 2.0, social media, Facebook, twitter, YouTube, blogging and much more!

[charityhowto.com](http://charityhowto.com)

---

---

# Timeraiser

## Une vente aux enchères inusitée...



Le speed dating du bénévolat. Voilà comment Jennifer Grebeldinger résume Timeraiser ([timeraiser.ca](http://timeraiser.ca)), dont elle est la directrice. Né à Toronto en 2002, ce programme devrait prendre racine à Montréal en 2012, sous le nom de Bénévotemps.

Timeraiser a donné un coup de jeune au bénévolat, avec ses soirées branchées où quelque 200 jeunes professionnels peuvent rencontrer des représentants d'une trentaine d'organismes de bienfaisance. Les contacts se nouent autour d'un verre, dans une ambiance décontractée, les participants ayant ainsi tout loisir de dénicher la cause qui correspond le mieux à leurs goûts et compétences.

Ces futurs bénévoles peuvent ensuite participer à une vente aux enchères inusitée en misant le nombre d'heures (de 25 à 125, échelonnées sur

12 mois) qu'ils promettent de consacrer à l'organisme de leur choix. Ils peuvent ainsi remporter une œuvre d'art réalisée par un artiste local émergent (une trentaine sont mises à l'encan à chacune des soirées) — les artistes reçoivent jusqu'à 800 dollars des partenaires de Timeraiser (Fondation RBC, Groupe financier Banque TD, Molson Canada, Fondation McConnell...).

Ces soirées, tenues jusqu'ici dans six villes du pays (Toronto, Ottawa, Hamilton, Edmonton, Calgary et Vancouver), ont permis d'accumuler 45 000 heures de bénévolat, d'investir 295 000 dollars dans les œuvres d'artistes de la relève et de recruter 3 600 bénévoles pour 250 organismes caritatifs.

Source: Isabelle Grégoire, [lactualite.com/economie/timeraiser](http://lactualite.com/economie/timeraiser).

---

## Vous connaissez Photographes bénévoles?

### Service de jumelage gratuit entre photographes et OBNL

La mission de *Photographes bénévoles* ([google.com/site/photographesbenevoles](http://google.com/site/photographesbenevoles)) est d'offrir des services de photographes à des organisations dont les budgets ne permettent pas le recours à de tels professionnels.

"Photographes bénévoles" est une organisation de bénévoles qui veulent offrir leur temps et leurs talents à des organisations telle que la vôtre. Les organismes Bénévoles d'affaires, Fondation québécoise du Cancer et la Fondation de l'institut de cardiologie de Montréal ont récemment eu recours à nos services.

Croyant fermement que notre société à besoin de vos services, nous vous offrons une façon de les promouvoir en les captant sur images lors d'événements significatifs pour vous. Comme notre nom l'indique, nous sommes bénévoles et

les services sont totalement gratuits, sauf les impressions et autres supports si requis, pour votre organisation.

Le but de notre organisation est de créer une banque centralisée de photographes et un guichet unique où les organisations peuvent acheminer leurs demandes. Elle permet aussi un certain encadrement des relations entre les photographes bénévoles et les organisations.

Vous pouvez dès maintenant consulter notre site pour obtenir de plus amples informations ou effectuer une demande.

En espérant avoir l'opportunité de travailler avec vous sous peu.

**Daniel Belle-Isle**

[photo\\_graphe@hotmail.com](mailto:photo_graphe@hotmail.com)



Photo : Photographes bénévoles



## Adopter une tomate – La suite...

par Sharyn Katsof, bénévole au CABM



Le lundi 14 mars dernier, des bénévoles du St. George's High School sont venus chez moi pour m'aider à semer 140 plants de tomates. Le projet *Adopter une tomate* (qui a vu le jour en 2009) avait permis à 75 bénéficiaires des popotes roulantes de NDG, Hochelaga-Maisonneuve et Mercier de recevoir gratuitement des plants de tomates matures. Ceux-ci ont donc pu profiter durant l'été de fruits frais ayant poussés sur leur propre balcon. Cette année, ce seront les clients de cinq popotes roulantes qui recevront les fameux plants.

La phase 1 du projet a su capter l'attention des médias ce qui résultait par ricochet en une excellente publicité pour les popotes roulantes. Le reportage présenté l'année dernière durant l'émission « The power of one » diffusé sur CTV à l'intérieur duquel on pouvait voir madame Polliquin interviewée m'a convaincue de la valeur du projet. C'est donc avec plaisir que je ferai de nouveau pousser les plants de tomates, j'aiderai également lors de la livraison de ceux-ci. Pour citer madame Polliquin, « Ça me rappelle quand j'étais petite et que j'avais un jardin. Je mordrai dans une tomate comme si c'était une pomme! ».

## Adopt-a-tomato plant – The Sequel

by Sharyn Katsof, volunteer at VBM

On Monday, March 14<sup>th</sup> I welcomed a group of volunteers from St. George's High School to help me seed 140 tomato plants. The Adopt-a-tomato plant project (conceived in 2009) resulted in 75 Meals on Wheels clients in NDG, Mercier and Hochelaga-Maisonneuve receiving mature plants last summer and enjoying fresh, local tomatoes harvested right from their balconies. This year 75 mature plants will be delivered to clients of 5 different Meals on Wheels groups.

The project received a lot of media attention in 2009 which was great publicity for Meals on Wheels. Watching the CTV "Power of One" video clip of Ms. Polliquain being interviewed was sufficient evidence to convince me of the value of the project. I quickly agreed to another season of growing and caring for the tomato plants and this year will assist in the delivery of the plants as well. To quote Mme. Lise Polliquin "It reminds me of when I had a garden as a child. I am going to pick a tomato and bite into it just like an apple."

# Sur le web ... et sans frais!

## La Wayback Machine

Un site web qui archive les pages web depuis 1996

Plus de 150 milliards de pages web archivées de 1996, et ce, jusqu'à il y a quelques mois. L'utilisation de la Wayback machine est simple, il suffit d'entrer l'adresse d'un site web dans la barre de recherche et cliquer sur Take Me Back. Par la suite, il suffit de sélectionner parmi les dates disponibles pour voir apparaître des pages qu'on croyait souvent disparues à jamais! [archive.org](http://archive.org)

## Vous changez le monde?

Google veut vous aider!

Apprenez comment utiliser les produits Google afin de promouvoir GRATUITEMENT votre cause, effectuer des levées de fonds et opérer plus efficacement.

Voici quelques-uns des principaux services offerts : **Google Grants**, un programme destiné aux associations caritatives pour diffuser gratuitement des publicités lorsque les internautes effectuent des recherches sur Google; **Google Analytics**, un service d'analyse de sites Web qui permet de comprendre comment les gens trouvent et interagissent avec les informations présentées sur votre site Web; **Google Apps**, une suite bureautique en ligne d'outils et d'options de personnalisation avancés qui couvrent plusieurs domaines tels que la comptabilité, l'administration, la gestion de projet et le management; **Google Checkout for Non-Profits**, un site qui rassemble les outils que les organisations humanitaires peuvent utiliser pour lever des fonds et collaborer de façon simple et efficace; avec **Google Alertes**, vous serez averti par e-mail lorsque de nouveaux articles correspondant aux termes que vous recherchez seront publiés en ligne et **Google Agenda**, un logiciel vous permettant de suivre aisément les événements importants de votre vie depuis un seul et même emplacement.

[google.com/nonprofits](http://google.com/nonprofits), [google.org/googlers.html](http://google.org/googlers.html)

## Découvrez les sites Web qui ont un hyperlien qui pointe vers le votre

Entrer l'adresse de votre site dans le champ de recherche afin de générer un rapport vous montrant les backlink que votre site a et en quelque sorte sa popularité. Le nombre de backlinks est l'un des principaux critères utilisés par Google pour déterminer votre rang sur son moteur de recherche.

[iwebtool.com/backlink\\_checker](http://iwebtool.com/backlink_checker)

## Vérificateur de liens internet

Un script qui parcourt toutes les pages d'un site Web et qui détecte les liens brisés et les redirections. [linkchecker.sourceforge.net](http://linkchecker.sourceforge.net)

---

# Faire du bénévolat, c'est faire la différence

par **Clarisse Bonnefon**,  
agente de liaison au Bureau des services  
alimentaires bénévoles

“ Les Américains gaspillent plus de 40 % de la nourriture produite pour la consommation humaine. Cela représente un coût annuel de plus de 100 milliards de dollars. Dans le même temps, les prix alimentaires et le nombre d'Américains qui n'ont pas assez à manger ne cesse d'augmenter ».

Ce constat a beaucoup touché Kristen et depuis 5 ans elle s'intéresse à la sécurité alimentaire. Pour elle, l'accès à la nourriture est un droit et pas un privilège, et il est indécent que des personnes aient à choisir entre payer leur loyer, leurs factures, ou leur nourriture. Quand en 2008, elle cherche des offres de bénévolat dans son quartier sur le *cabm.net*, l'offre d'Action Communiterre répond exactement à ses attentes : un groupe militant de NDG réuni pour aborder les questions de pauvreté, sécurité alimentaire et environnement.

Grâce à ses compétences professionnelles, Kristen a pu aider Action Communiterre au niveau du marketing, de la communication et des levées de fonds. Elle aime beaucoup le fait que Action Communiterre se base sur des échanges humains :

- Permettre à des jardiniers bénévoles de se retrouver tout l'été pour apprendre, partager et repartir chaque semaine avec une récolte de fruits et légumes, tout en donnant 1/3 de ce qui est récolté à des maisons d'accueil.
- Proposer des ateliers de cuisine et d'herboristerie,
- Organiser des fêtes entre jardins et des fêtes annuelles comme la fête de semences organisée conjointement avec les amis du Jardin Botanique,...

Pour Kristen cette bonne ambiance et ces bons moments valent largement ses heures de bénévolat. Elle croit en Action Communiterre et veut voir l'organisme grandir dans NDG ou au-delà, proposer encore plus d'ateliers et d'événements communautaires, de partenariats avec d'autres organismes.

Depuis octobre 2009 elle est un membre actif du conseil d'administration. Elle travaille à temps plein et pourtant elle ne laissera pas tomber ce rôle car le bénévolat est avant tout une richesse et une nécessité pour

elle. Elle peut se dire qu'elle fait quelque chose de bien, de constructif, et les personnes qu'elle croise le lui rendent bien. Pour elle, faire du bénévolat, c'est faire la différence. C'est construire le futur dont on a vraiment besoin.

Pour Kristen il n'y a pas d'excuse pour ne pas faire du bénévolat : agir pour ses convictions et donner, c'est tellement gratifiant!

La fête des semences est un des événements annuels organisés par Action Communiterre.



---

## Que serait la société québécoise sans ses bénévoles?

### Servent-ils seulement à combler les lacunes d'un système à bout de souffle?

Au Québec, 37 % de la population fait du bénévolat activement, ce qui représente plus de 2,3 millions de personnes. Les raisons les plus souvent évoquées sont le désir de contribuer à la communauté, la volonté de mettre à profit ses compétences et son expérience, ou encore avoir été personnellement touché par la cause que soutient un organisme.

Pour d'autres, l'action bénévole leur permet de découvrir leurs points forts, de constituer un réseau, ou simplement de rencontrer des gens. Mais au-delà des motivations, le bénévole, qui n'est pas rémunéré, sert-il à combler les lacunes d'un système à bout de souffle ou est-il cette part inestimable qu'aucune politique sociale ne saurait donner?

Cliquez sur [video.telequebec.tv/video/3253/que-serait-la-societe-quebecoise-sans-ses-benevoles](http://video.telequebec.tv/video/3253/que-serait-la-societe-quebecoise-sans-ses-benevoles) pour visionner l'épisode originalement diffusé sur les ondes de Télé-Québec le 1<sup>er</sup> mars dernier.

---

# Êtes-vous prêts pour le micro bénévolat?

## Fini, l'excuse du manque de temps!



Vous aimeriez donner du temps à une bonne cause, mais votre agenda est plein à ras bord ? The Extraordinaries (*beextra.org*) a une solution pour vous. Cet organisme américain, qui a son siège à San Francisco, vous permet de faire quelques minutes de bénévolat tout en poireautant à l'arrêt d'autobus, chez le coiffeur ou à la banque. Et cela, au moyen de votre cellulaire !

« Les gens occupés ont du mal à se ménager une demi-journée ou une soirée complète pour faire du bénévolat », dit Jacob Colker, 26 ans, PDG de The Extraordinaries, qu'il a fondé le printemps dernier avec deux amis. « Or, beaucoup passent des heures à jouer à des jeux vidéo ou à écouter de la musique sur leur cel-

lulaire, véritable ordinateur portable. Nous leur offrons la chance de l'utiliser pour être bénévoles durant leurs minutes libres. »

De la traduction pour des organismes communautaires à l'enrichissement des banques de données d'œuvres de bienfaisance en passant par la rédaction de légendes photo pour des sites Internet de musées ou la prise de photos et la collecte d'informations pour des associations sans but lucratif, les occasions de « microbénévolat » sont infinies, estime le PDG, qui a conclu des accords avec une dizaine d'organismes et qui compte en convaincre une trentaine de plus d'ici la fin de l'année.

Source : *lactualite.com*

---

## Campagne publicitaire d'avril 2010

### ... réalisée avec un budget de moins de 1000\$!

par François Lahaise,  
agent des communications, CABM  
*flahaise@cabm.net*

Certains d'entre vous, plusieurs nous l'espérons..., auront l'occasion d'apercevoir ou d'entendre en avril des publicités du CABM dans le Journal de Montréal, le 24 heures, le TV Hebdo et le Mirror, à l'antenne de VOX et sur les ondes de différentes stations radio. Des oriflammes suspendues dans les rues du centre-ville et des messages sur les afficheurs électroniques du métro compléteront l'effort communicationnel.

Cette campagne d'envergure, la troisième depuis avril 2007, est encore une fois rendue possible grâce à l'aide des Activités philanthropiques de Quebecor, de certaines stations de radio, de la ville de Montréal, d'Alstom Télélicité et de notre merveilleux et talentueux graphiste bénévole Axel Perez de Leon.

Le coût total pour la création, la production et la diffusion de cette campagne est de moins de 1000\$! Un immense merci à tous nos partenaires!





## Échange de visibilité De la publicité gratuite...

Cette publicité du Groupe Pages Jaunes, ainsi que celles qui sont parues dans les deux précédentes éditions du Bénévolat Montréal, est publiée dans le cadre d'un échange de visibilité.

Vous pourrez voir, en contre-partie de ces insertions, des publicités pleine page en couleur du CABM dans les éditions juillet 2010 des annuaires de quartier Côte-des-Neiges et Ville-Marie.

L'Échange de visibilité est un bon moyen pour faire la promotion de votre organisme sans avoir à déboursier un sou.

Trouver.

Trouver.

Trouver.

Trouver.

Peu importe ce que vous cherchez, trouvez-le sur [pagesjaunes.ca](http://pagesjaunes.ca)



**Vous avez des bénévoles dont vous aimeriez souligner la contribution? Faites-nous parvenir textes et photos, nous les publierons avec joie dans le prochain numéro et/ou sur notre site web. Vos commentaires, suggestions d'articles, anecdotes et témoignages sont toujours les bienvenus.**



**MANON  
PINEAULT**  
GRAPHISTE

514.388.9851  
[mic.man@sympatico.ca](mailto:mic.man@sympatico.ca)



**JULIEN SICHE**

Estimateur et chargé de projet

5500, rue Fullum  
Bureau 318  
Montréal QC H2G 2H3  
Tél. : 514.277.7535  
Télec. : 514.277.2273  
[imprime-emploi.com](http://imprime-emploi.com)

# BÉNÉVOLE POUR LA VIE

